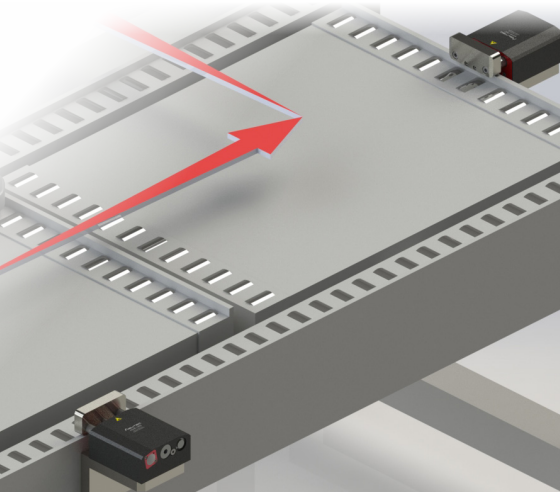


MONTAGEANLEITUNG ASME-500/-1200 ASSEMBLY INSTRUCTION ASME-500/-1200



Montageanleitung Nr.: 85000000
F + 49 (0)7024 - 80594 - 10
T + 49 (0)7024 - 80594 - 0
D - 73257 Künzgen
Küster 1
Asutec GmbH
info@asutec.eu
+49 (0)7024 - 80594 - 0
SERVICE-HOTLINE:

ASUTEC Montageanleitungen finden Sie auch zum download unter: www.asutec.eu
ASUTEC Assembly instructions are also available for download at: www.asutec.eu

INHALTSVERZEICHNIS | TABLE OF CONTENTS

- 1 SICHERHEITSHINWEISE | SAFETY INSTRUCTION
- 2 TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DETAILS
- 3 ANSCHLUSS | CONNECTION
- 4 MONTAGE / ZEICHNUNGEN | INSTALLATION / DRAWINGS
- 5 BESTELLCODE | ORDER CODE
- 6 LIEFERUMFANG / ZUBEHÖR | SCOPE OF SUPPLY / ACCESSORIES
- 7 EINBAUERKLÄRUNG | DECLARATION OF INCORPORATION

1. SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Vor Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Instandsetzung ist die Montageanleitung zu beachten. Durchführung dieser Arbeiten darf nur durch geschultes und eingewiesenes Fachpersonal erfolgen. Elektrische Anschlüsse nach der entsprechenden nationalen Vorschrift. Für Deutschland: VDE-Vorschrift VDE0100. Vor allen Instandsetzungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind die elektrischen und pneumatischen Energiezuführungen abzuschalten! Außerdem sind Maßnahmen erforderlich, um ein unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu verhindern, zum Beispiel Hauptschalter abschließen und ein entsprechendes Warnschild anbringen.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

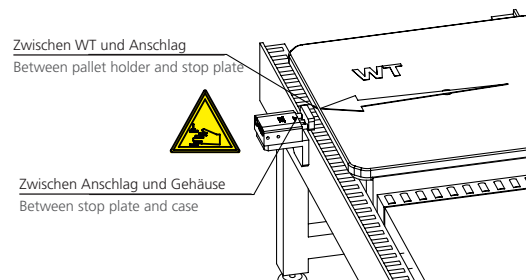
ATTENTION! Before installation, commissioning, maintenance and repair, the installation instructions must be observed. Realisation of these works only by trained and briefed specialist staff. Electrical connections according to the suitable national regulation. For Germany: VDE regulations VDE0100. Before all repair works, servicing works and cleansing works the electric and pneumatic energy supplies have to be switched off! Moreover, measures are necessary to prevent an unintentional turn on. Lock the main switch and attach a corresponding warning sign.

1.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Eckdämpfer ASME-500 und ASME-1200:
- Dämpft einen Werkstückträger an einer definierten Werkstückträger-Anschlagfläche ab und übernimmt das Ein- bzw. Ausschleusen der Werkstückträger von einer Querstrecke in eine Längsstrecke und umgekehrt.
- Ist bestimmt für den Einbau in eine Maschine – Die Anforderungen der zutreffenden Richtlinien müssen beachtet und eingehalten werden.
- Darf nur in der angegeben Transportrichtung belastet werden.
- Darf nur im Originalzustand und mit Originalzubehör betrieben werden!

- Darf nicht als Sicherheitsschalter verwendet werden!
- Darf nur im Rahmen der definierten Einsatzparameter verwendet werden!
- Darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden!
- 1.1 INTENDED USE
Angle damper ASME-500 and ASME-1200:
- Angle dampers damp the impact of accumulated pallet holders when changing from a transverse to a longitudinal section and vice versa.
- Is intended for the installation into a machine - The requirements of the applicable guidelines must be observed and complied.
- May only be loaded in the direction of transport!
- Can only be used in its original condition and with original accessories!
- The separator can not be used as a safety switch.
- Can only be used within the defined application parameters!
- The use of the separator in hazardous areas is forbidden!

1.2 GEFAHRENHINWEIS / HAZARD STATEMENT



1.3. HAFTUNG

Bei Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder aus eigenmächtigen, in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Eingriffen entstehen, erlischt jeglicher Gewährleistungs- und Haftungsanspruch gegenüber dem Hersteller.

1.3. LIABILITY

For damages arising from improper use, from unauthorized interference or unintended interventions, any warranty and liability claims against the manufacturer will invalidate.

1.4. GARANTIEAUSSCHLUSS

Bei Nichtverwendung von Originalersatzteilen und unsachgemäßer Bedienung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Öffnung des Vereinzelers erlischt der Gewährleistungsanspruch.

1.4. EXCLUSION OF GUARANTEE

In case of using not original spare parts, damages caused by improper operation, use not in the manner intended and by opening the separating stop, the warranty claim expires.

1.5. UMWELTSCHUTZ

Beim Austausch von Schadteilen ist auf eine sachgerechte Entsorgung zu achten.

1.5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

When replacing defective parts, please pay attention to proper disposal.

2 TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DETAILS

Ausführung des Geräts: Gehäuse aus harteloxiertem Aluminium, Anschlag aus gehärteten Stahl. Zulässige Werkstückträger-Staulast bis 500 kg, bzw. bis 1200 kg (siehe Tabelle im Kapitel 2)
Type of device: Housing Hard anodized aluminum, stop plate made of hardened steel. Permissible pallet holder loads up to 500 kg, or up to 1200 kg (see table in Chapter 2)

2.1 STAUDRUCK

Wenn mehrere Werkstückträger in Transfersystemen aufgestaut und später vereinzelt werden, muss darauf geachtet werden, dass beim Freigeben des ersten Werkstückträgers die Gesamtmasse der folgenden Werkstückträger das maximal zu stappende Gewicht zu keiner Zeit überschreiten. (siehe Tabelle)
Der maximale Staudruck ist abhängig von:
- der Reibung zwischen WT und Anschlag.
- dem pneumatischen Druck.
- der Position des WT-Anschlags.
- den Umgebungsbedingungen (Staub, Anzahl pneumatischer Verbraucher im System...).

2.1 RAM PRESSURE

If several workpiece pallets in transfer systems get accumulated and get separated later, it must be ensured that when releasing the first workpiece pallets the total mass of the following workpiece holders exceed the maximum weight to be stopped at any time. (see table) The maximal ram pressure depending on:
- the friction between the WT and transfer system.
- the friction between the WT and stop plate.
- the pneumatic pressure.
- the position of the WT stop plate.
- the environmental conditions (Dust, pneumatic consumers in the system etc.).

2.2 ARBEITSBEREICH | ZULÄSSIGE STAULAST

2.2 OPERATING RANGE | ALLOWED ACCUMULATED LOAD

	ASME-500	ASME-1200
06 m/min	10 – 500 kg	
09 m/min	10 – 350 kg	40 – 1200 kg
12 m/min	10 – 300 kg	40 – 1100 kg
18 m/min	10 – 175 kg	40 – 850 kg
24 m/min	10 – 125 kg	40 – 475 kg
30 m/min	10 – 75 kg	40 – 300 kg
36 m/min	10 – 50 kg	40 – 250 kg
50 m/min	10 – 30 kg	

Angaben gelten bei einer Bandreibung von $\mu=0,07$ zwischen Werkstückträger und Transferband bei einem ASUTEC Standardanschlag, bei 6 bar pneumatischem Druck am Vereinzelers. Alle Massenangaben beziehen sich auf das Gesamtgewicht des Werkstückträgers (Palette mit Werkstück), nicht auf die maximale Kraft.

This information applies to friction of $\mu = 0,07$ between pallet holder and conveyor band for a standard ASUTEC stop plate with 6 bar pneumatical pressure with the separator. All weight data relates to the total weight of the pallet holder (pallet holder + working piece), not the maximal force.

2.3 FUNKTION

Eckdämpfer dämpfen Werkstückträger ab und übernehmen das Ein- bzw. Ausschleusen der Werkstückträger von einer Querstrecke in eine Längsstrecke und umgekehrt.

2.3 FUNCTION

Angle dampers damp the impact of accumulated pallet holders when changing from a transverse to a longitudinal section and vice versa.

2.4 TEMPERATURBEREICH OHNE ZUBEHÖR

-10°C bis + 80°C
2.4 TEMPERATURE RANGE WITHOUT ACCESSORIES
-10 °C to + 80 °C

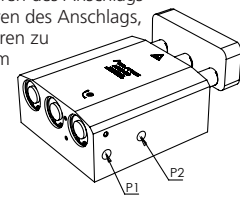
2.5 WARTUNG

Es müssen keine Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Die Druckluft muss aufbereitet sein. Der Bereich des Anschlags muss sauber und frei von Spänen sein, um ein exaktes Positionieren des WT's gewährleisten zu können.
ASME-1200: Die eingebaute hydraulische Dämpfeinheit ist ein Verschleißteil. Mit der Bestellnummer 65230900 können Sie diese Dämpfeinheit bei Asutec als Ersatzteil bestellen. Der Umbau ist ohne Spezialwerkzeug möglich.
2.5 MAINTENANCE
No maintenance is required. The compressed air have to be processed. The area of the stop plate should be clean and free of chips, in order to ensure an exact positioning of WT's. ASME-1200: The integrated hydraulic damping unit is a consumable component. You can order this damping unit as a spare part with No. 65230900. Installation is possible without special tools.

3 ANSCHLUSS | CONNECTION

3.1 LUFTANSCHLUSS / AIR CONNECTION

Betriebsdruck 4 – 8 bar
P1: Gewinde G1/8" zum Ausfahren des Anschlags
P2: Gewinde G1/8" zum Einfahren des Anschlags, bzw. um den Anschlag eingefahren zu halten. Dieser Anschluss bleibt im Normalfall frei und darf nicht dicht verschlossen werden.



Working Pressure 4 - 8 bar

P1: G1 / 8" to carry out the stop plate
P2: G1 / 8" to retract the stop plate, to hold the stop plate retracted. This connector is normally free and must not be sealed.

3.2 LUFTVERBRAUCH

Theoretischer Luftverbrauch in Normliter [NI] bei 6 bar:
Ausfahren über Anschluss P1: Einfahren über Anschluss P2:
ASME-500 --> 0,256 NI ASME-500 --> 0,053 NI
ASME-1200 --> 0,056 NI ASME-1200 --> 0,026 NI

3.2 AIR CONSUMPTION

Theoretical air consumption in standard liters [NI] with 6 bar:
Extension via connection P1: Retraction via connection P2:
ASME-500 --> 0,256 NI ASME-500 --> 0,053 NI
ASME-1200 --> 0,056 NI ASME-1200 --> 0,026 NI

4 MONTAGE/ZEICHNUNGEN | INSTALLATION/DRAWINGS

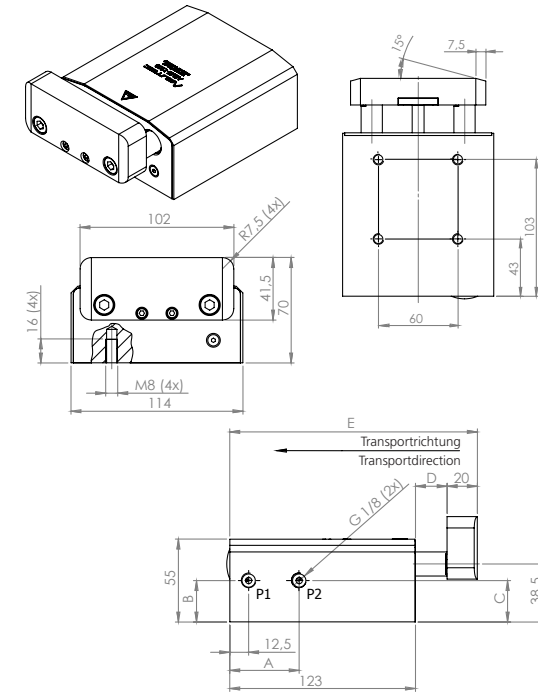
4.1. MONTAGE

Befestigungselemente sind im Lieferumfang nicht enthalten. Bitte verwenden Sie Schrauben mit einer Festigkeitsklasse von 8.8 oder 10.9. Die Einschraubtiefe in das Gerät muss mindestens 12 mm betragen. Die Gewindetiefe im Gerät beträgt 16 mm. Anzugsmoment der Befestigungsschrauben M8: 20 Nm
Das Gerät muss mit 4 Schrauben auf eine ebene Befestigungsfläche geschraubt werden.

4.1 INSTALLATION

Mounting hardware not included. Please ensure that the strength class of the screws is 8.8 or 10.9. The insertion depth into the housing needs to be min. 12mm. Thread depth in the housing is 16 mm. Tightening torque of fixing screws 20 Nm. The unit must be screwed with 4 screws on a flat mounting surface.

4.2 GESAMTZEICHNUNG | OVERVIEW DRAWING



Abmessungen / Dimensions	A	B	C	D	E
ASME-500	48	22	25,5	23	143-166
ASME-1200	46	27,5	27,5	21	143-164

4.3 FUNKTIONSABLAUF | FUNCTIONAL SEQUENCE

Schaltbild / Circuit diagram	Beschreibung / Description
	Schritt 1: Eckdämpfer in Grundstellung; WT fährt auf Eckdämpfer zu. Step 1: Angle damper in the basic position; Workpiece pallet moves towards the stop plate.
	Schritt 2: WT wird gedämpft. Step 2: Workpiece pallet will be damped by the angle damper.

Schaltbild / Circuit diagram	Beschreibung / Description
	Schritt 3: WT bewegt sich seitlich oder längs vom Eckdämpfer weg. Der Anschlag des Eckdämpfers ist wieder frei. Step 3: The workpiece pallet moves laterally or longitudinally away from the angle damper. The stop plate of the angle damper is free again.
	Schritt 4: Druck an P1; Anschlag des Eckdämpfers fährt aus; Nach Umschalten des Ventils ist der Eckdämpfer wieder in Grundstellung. (Schritt 1) Step 4: Pressure on P1; Stop plate of the angle damper moves out; After switching the valve the angle damper is reset at the starting position. (step 1)
Zusatzfunktion bei Luftanschluss an P2 / Additional function with air connection to P2	
	Durch den Luftanschluss P2 kann der Eckdämpfer eingefahren werden, bzw. in der eingefahrenen Stellung gehalten werden. With the air connection P2 the stop plate of the angle damper can be pushed in or can be held in the retracted position.

5. BESTELLCODE | ORDER CODE

Produktklassifizierung Product classification	Zulässige Staulast Maximum ram pressure	Kundenanforderung Customer-specific
ASME-	500-1200-	Spezifische Nr. Specific No.

6 LIEFERUMFANG/ZUBEHÖR

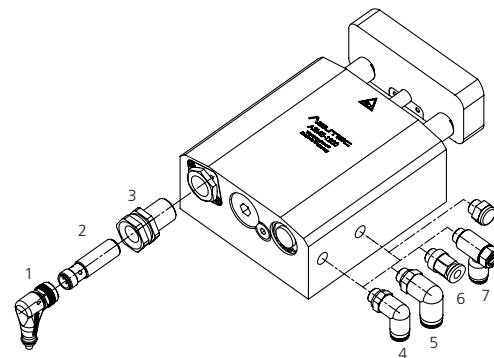
Die Geräte werden ohne Zubehör ausgeliefert. Das Zubehör ist frei wählbar und den Umgebungsbedingungen anzupassen. Alle mitgelieferten Zubehörteile werden auf Kundenwunsch montiert.

6 SCOPE OF SUPPLY/ACCESSORIES

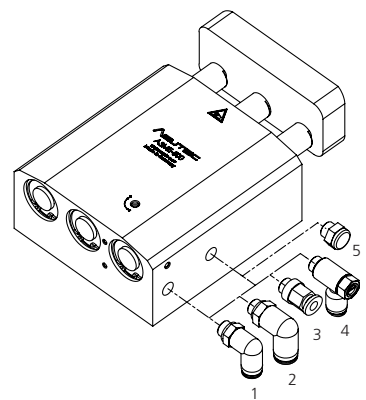
The items will be delivered without accessories. Accessories can be freely selected according to the ambient conditions. All supplied accessory parts are mounted by customer request.

Zubehör / Accessory			
Pos-Nr. Item No.	Bestell-Nr. Order No.	Zubehöerteil Accessory	Ausführung Description
1	15010001	Steckverbinder M12x1 Connector M12x1	Länge 5 m Length 5 m
2	15000001	Induktiver Näherungsschalter Inductive sensor	M12x1 M12x1
3	15030001	Klemmhalter Mounting clamp	Kurze Ausführung Short version
4	14010008	Luftanschluss G 1/8 Air connection G 1/8	Für Schlauch-Außen Ø 6 mm For tubing outside diameter Ø 6 mm
5	14010014	Luftanschluss G 1/8 Air connection G 1/8	Für Schlauch-Außen Ø 8 mm For tubing outside diameter Ø 8 mm
6	14010020	Luftanschluss G 1/8 Air connection G 1/8	Für Schlauch-Außen Ø 6 mm For tubing outside diameter Ø 6 mm
7	14010005	Zuluft-Drossel G 1/8 Supply air throttle G 1/8	Für Schlauch-Außen Ø 6 mm For tubing outside diameter Ø 6 mm
8	14010040	Schalldämpfer G 1/8 Silencer G 1/8	

ASME-1200



ASME-500



7. EINBAUERKLÄRUNG | DECLARATION OF INCORPORATION

Hiermit erklären wir, dass die unvollständige Maschine benannt als:
 Vereinzelter Typ: ASM, ASU, ASMU, ASMK, ASR, ASP, ASME, ASB, ASMEHS, ASMHS, ASMR, ASUR, ASMST, ASMSI, ASMS, ASMV, ASRP, ASMEL-800, ASMEL-1000 soweit es vom Lieferanten her möglich ist, den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) Abschnitt 1.5.1 und Abschnitt 1.5.3 entspricht. Des weiteren erklären wir hiermit, dass die speziellen technischen Unterlagen, die für diese unvollständige Maschine nach Anhang VII Teil B erstellt wurden, auf Verlangen der Marktaufsichtsbehörde übermittelt werden. Die Inbetriebnahme der unvollständigen Maschine wird so lange untersagt, bis die unvollständige Maschine in eine Maschine eingebaut wurde, die den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie entspricht und für die eine EG-Konformitätserklärung gemäß Anhang II A vorliegt. Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen ASUTEK Unterlagen: Herr Haan

We hereby declare that the incomplete machine named as: Separator type: ASM, ASU, ASMU, ASMK, ASR, ASP, ASME, ASB, ASMEHS, ASMHS, ASMR, ASUR, ASMST, ASMSI, ASMS, ASMV, ASRP, ASMEL-800, ASMEL-1000 as far as the supplier forth possible the essential requirements of the Machinery Directive (2006/42 / EC) Section 1.5.1 and section 1.5.3 corresponds. Furthermore, we hereby declare that the relevant technical documentation that was created for this incomplete machine after appendix VII Part B and by request of the market supervisory authority are transmitted. Commissioning of the incomplete machine is interdicted until the incomplete machine has been installed in a machine, complying with the provisions of the EC Machinery Directive and for which a declaration of conformity in accordance with EC-appendix II A. Authorised representative for the arrangement of the relevant technical documents of ASUTEK: Mr. Haan

Winfried Mütterberger